

PersonalFit™ Breastshield

Instructions for use PersonalFit™ Breastshield

Medela's range of **PersonalFit Breastshields** allows you to choose the breastshield that is the right size for you, to ensure maximum comfort and efficiency while pumping.

Gebrauchsanweisung PersonalFit™ Brusthaube

- For larger or smaller than average nipples – because one size does not fit all
- Convenient for travelling or to have extras on hand for less cleaning
- Can be used with all Medela breastpumps
- Available in: S (21 mm), M (24 mm, provided with breastpumps), L (27 mm), XL (30 mm) and XXL (36 mm)

Mode d'emploi Téterelle PersonalFit™

Assembly and proper fit of the breastshield



PersonalFit™ Breastshield

- Make sure breastshield and connector are securely attached.
- See breastpump instructions for use for detailed information on pumping or troubleshooting.

Choosing the right size of the PersonalFit Breastshield

A correctly fitted breastshield avoids compression of any milk ducts during pumping to ensure optimal breast emptying and maximum milk output.

- Your breastshield is the right size if your answer to the following questions is «Yes»:
- Is your nipple moving freely in the tunnel?
 - Is minimal or no areolar tissue being pulled into the tunnel of the breastshield?
 - Do you see a gentle, rhythmic motion in the breast with each cycle of the pump?
 - Do you feel the breast emptying all over?
 - Is your nipple pain-free?

If your answer to any of the above questions is «No», try a larger (or smaller) breastshield. If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.

Cleaning and Hygiene Important

- Use drinking water quality for any of the following described cleaning procedures.
- Clean parts immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent from growth of bacteria.
- Take care not to damage parts when using a brush.
- Inspect all items before each use.
- Replace parts if damaged or worn out.

Cleaning at home

Follow these cleaning instructions unless you are told otherwise by your healthcare professional.

Prior to first use and once daily

- Disassemble, wash and rinse all parts.
- Place parts in a saucepan of sufficient capacity.
- Fill with cold water until the parts are well covered.
- Optionally, a tea spoon of citric acid may be added to avoid a build-up of limescale.
- Heat it up and allow to boil for 5 minutes.
- Remove from stove and drain water off.
- Dry parts with a clean towel.

As an alternative to boiling

- Dishwasher: Clean parts in top rack.
- Microwave: Use Medela Quick Clean™ Microwave Bags or other microwave-safe device.
- Steam sterilizer: Follow the manufacturer's instructions.

Note: Food colorings may discolor components which will not affect performance.

After each use

- Disassemble and handwash all parts in warm, soapy water.
- Rinse in clear water.
- Dry parts with a clean towel.

Cleaning in hospitals Important

- Use by more than one mother without adequate sterilization may pose a health risk (e.g. risk of cross-contamination) and voids the warranty.
- The PersonalFit Breastshield is suitable for autoclaving.
- For detailed explanations see Symphony or Lactina instructions for use.

Hints

After cleaning, when parts are not in use, put in a clean zip lock bag or store in a container with lid. Alternatively, the parts can be wrapped in a clean paper or cloth towel.

Hygiene

- Wash hands thoroughly with soap and water before touching the breast and pump parts.
- Clean the breast and surrounding area with a damp cloth.
- Do not use soap or alcohol which can dry the skin and cause cracked nipples.

Disposal

According to local regulations.

Conformity

CE-mark according to 93/42/EEC

Part List

Article numbers	
200.0537	PersonalFit Breastshield S, 21 mm
810.7084	PersonalFit Breastshield M, 24 mm
810.7040	PersonalFit Breastshield L, 27 mm
810.7039	PersonalFit Breastshield XL, 30 mm
810.7121	PersonalFit Breastshield XXL, 36 mm
810.7088	Connector

Subject to change. Content may vary from picture.

PersonalFit™ Brusthaube

Dank Medela's Sortiment an **PersonalFit Brusthauben** können Sie Ihre optimale Brusthauben-Grösse wählen und so Ihren Komfort und die Effizienz während dem Abpumpen erhöhen.

- Für überdurchschnittlich grosse oder kleine Brustwarzen – weil eine Grösse nicht für alle passt
- Praktisch für unterwegs oder als Ersatz, um weniger oft reinigen zu müssen
- Mit allen Medela Milchpumpen verwendbar
- Ebenfalls erhältlich in: S (21 mm), M (24 mm, mit den Milchpumpen verfügbar), L (27 mm), XL (30 mm) und XXL (36 mm)

Zusammensetzen und richtiger Sitz der Brusthaube



PersonalFit™ Brusthaube

- Sicherstellen, dass Brusthaube und Verbindungsstück sicher befestigt sind.
- Siehe Gebrauchsanweisung der Milchpumpe für detaillierte Informationen über das Abpumpen und Beheben von Störungen.

Die richtige Grösse der PersonalFit Brusthaube wählen

Eine korrekt sitzende Brusthaube verhindert das Abdrücken der Milchgänge während dem Abpumpen und ermöglicht so ein optimales Entleeren der Brust und maximale Effizienz.

Ihre Brusthaube hat die richtige Grösse, wenn Sie folgende Fragen mit «Ja» beantworten können:

- Bewegt sich Ihre Brustwarze frei im Tunnel?
- Wird kein oder nur wenig Gewebe des Brustwarzenhofs in den Tunnel der Brusthaube gezogen?
- Sehen Sie sanfte, rhythmische Bewegungen der Brust bei jedem Pumpzyklus?
- Spüren Sie, wie sich die Brust überall entleert?
- Ist Ihre Brustwarze schmerzfrei?

Wählen Sie bitte eine grössere (oder kleinere) Brusthaube, wenn Sie eine dieser Fragen mit «Nein» beantworten. Wenn Probleme oder Schmerzen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihre Still- und Laktationsberaterin oder Ihren Arzt.

Reinigung und Hygiene Wichtig

- Verwenden Sie Trinkwasserqualität für alle nachfolgend beschriebenen Reinigungsverfahren.
- Reinigen Sie die Teile sofort nach dem Abpumpen, um das Eintrocknen von Milchresten und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.
- Geben Sie Acht, dass die Teile beim Verwenden einer Bürste nicht beschädigt werden.
- Vor jedem Gebrauch alle Bestandteile prüfen.
- Beschädigte oder abgenutzte Teile ersetzen.

Reinigung zu Hause

Befolgen Sie diese Reinigungsanweisungen, es sei denn, Ihr medizinisches Fachpersonal hat Ihnen etwas anderes empfohlen.

Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich

- Alle Teile auseinander nehmen, waschen und spülen.
- Danach Teile in einen ausreichend grossen Topf legen.
- Mit kaltem Wasser auffüllen, bis alle Teile bedeckt sind.
- Um Kalkablagerungen zu verhindern kann ein Teelöffel Zitronensäure hinzugefügt werden.
- Wasser erhitzen und während 5 Minuten kochen lassen.
- Vom Herd wegnehmen und Wasser abgiessen.
- Teile mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

Als Alternative zum Auskochen

- Geschirrspülmaschine: Teile im oberen Korb reinigen.
- Mikrowelle: Verwenden Sie Medela Quick Clean™ Mikrowellen-Beutel oder andere für die Mikrowelle geeignete Hilfsmittel.
- Dampfsterilisator: Gebrauchsanweisung des Herstellers befolgen.

Hinweis: Farbstoffe von Lebensmitteln können Teile verfärben, was jedoch keinen Einfluss auf die Funktion hat.

Nach jedem Gebrauch

- Alle Teile auseinander nehmen und von Hand mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Mit klarem Wasser spülen.
- Teile mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

Reinigung im Krankenhaus Wichtig

- Die Benutzung durch verschiedene Mütter ohne ausreichende Sterilisation kann ein Gesundheitsrisiko darstellen (z.B. Risiko von Kreuzkontaminationen) und führt daher zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Die PersonalFit Brusthaube ist für das Autoklavieren geeignet.
- Siehe Symphony oder Lactina Gebrauchsanweisung für ausführliche Informationen.

Tipps

Nach dem Reinigen, wenn die Teile nicht gebraucht werden, in einem sauberen, verschliessbaren Plastikbeutel oder in einem Behälter mit Deckel aufbewahren. Die Teile können auch in ein sauberes Papier- oder Stofftuch gewickelt werden.

Hygiene

- Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen, bevor Sie die Brust und die Pumpenteile anfassen.
- Die Brust und den umgebenden Bereich mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Weder Seife noch Alkohol verwenden, da dies trockene Haut und rissige Brustwarzen verursachen kann.

Entsorgung

Gemäss lokalen Vorschriften.

Konformität

CE-Kennzeichnung nach 93/42/EWG

Teileliste

Artikelnummern	
200.0537	PersonalFit Brusthaube S, 21 mm
810.7084	PersonalFit Brusthaube M, 24 mm
810.7040	PersonalFit Brusthaube L, 27 mm
810.7039	PersonalFit Brusthaube XL, 30 mm
810.7121	PersonalFit Brusthaube XXL, 36 mm
810.7088	Verbindungsstück

Technische Änderungen vorbehalten. Packungsinhalt kann vom Bild abweichen.

Téterelle PersonalFit™

La gamme de **téterelles PersonalFit** de Medela vous permet de choisir la taille de téterelle la mieux adaptée à votre anatomie pour vous assurer un maximum de confort et d'efficacité pour l'expression de votre lait.

- Pour les mamelons plus petits ou plus grands que la moyenne, parce que la même taille ne convient pas à tout le monde
- Pratique en voyage ou pour avoir une réserve permettant de nettoyer moins souvent
- Peuvent être utilisés avec tous les tire-laits Medela
- Tailles disponibles: S (21 mm), M (24 mm, fourni avec les tire-laits), L (27 mm), XL (30 mm) et XXL (36 mm)

Montage et choix de la taille de téterelle



Téterelle PersonalFit™

- S'assurer que la téterelle et le connecteur sont parfaitement montés.
- Lire attentivement le mode d'emploi du tire-lait pour tout complément d'information sur l'expression du lait ou en cas de difficultés.

Choisir la bonne taille de téterelle PersonalFit

Une téterelle à la bonne taille évite la compression de canaux galactophores pendant le pompage; ainsi le sein est vidé de façon optimale, avec une efficacité maximale.

Votre téterelle est à la bonne taille si vous pouvez répondre par «Oui» aux questions suivantes:

- Le mamelon bouge-t-il librement dans l'embout de la téterelle?
- Est-ce qu'une petite partie de l'aréole, voire aucune s'étire dans l'embout de la téterelle?
- Observez-vous un mouvement doux et rythmé dans le sein à chaque cycle d'aspiration?
- Sentez-vous votre sein se vider pendant toute l'expression?
- Vos mamelons sont-ils indolores?

Si vous avez répondu «Non» à l'une des questions ci-dessus, essayez une téterelle plus grande (ou plus petite). En cas de problèmes ou de douleurs, consulter une consultante en lactation ou un médecin.

Nettoyage et Hygiène Important

- Utiliser de l'eau potable pour toutes les procédures de nettoyage ci-après.
- Nettoyer chaque pièce du set d'accessoires juste après utilisation pour éviter que des résidus de lait ne sèchent et pour empêcher la prolifération de bactéries.
- Veiller à ne pas endommager les pièces lors de l'utilisation d'un goupillon.
- Inspecter toutes les pièces avant chaque utilisation.
- Changer les pièces si celles-ci sont endommagées, déformées ou usées.

Nettoyage à la maison

Respecter la marche à suivre pour le nettoyage et l'entretien de votre tire-lait, à moins que votre professionnel de santé ne vous conseille de procéder autrement.

Avant la première utilisation, et une fois par jour

- Démonter, laver et rincer toutes les pièces.
- Placer les pièces dans un récipient suffisamment grand.
- Le remplir d'eau froide jusqu'à recouvrir les pièces.
- En option, une cuillère à café d'acide citrique peut être ajoutée pour éviter des dépôts calcaires.
- Chauffer et laisser bouillir 5 minutes.
- Retirer du feu et laisser égoutter.
- Sécher les pièces avec un chiffon propre.

Alternative à l'eau bouillante

- Lave-vaisselle: Nettoyer les pièces dans le panier supérieur.
- Micro-ondes: Utiliser Medela Quick Clean™ Sachets pour micro-ondes ou un autre dispositif approprié pour micro-ondes.
- Stérilisateur vapeur: Suivre les instructions du fabricant.

Note: Les aliments peuvent colorer les différentes pièces du set d'accessoires sans pour autant en affecter les propriétés.

Après chaque utilisation

- Démonter et rincer toutes les pièces à l'eau chaude et au liquide vaisselle par exemple.
- Rincer à l'eau claire.
- Sécher les pièces avec un chiffon propre.

Nettoyage à l'hôpital Important

- L'utilisation d'un même set d'accessoires par plusieurs mères sans stérilisation adéquate peut entraîner un risque sanitaire (par exemple risque de contamination croisée) et annule la garantie.
- La téterelle PersonalFit peut être autoclavée.
- Pour plus de détails lire le mode d'emploi du tire-lait Symphony ou Lactina.

Conseils

Après nettoyage, quand les pièces ne sont pas utilisées, les ranger dans un sachet propre muni d'un zip de fermeture ou dans un récipient avec couvercle. Alternativement, les pièces peuvent être enveloppées dans de l'essuie-tout ou dans un chiffon propre.

Hygiène

- Se laver soigneusement les mains au savon et à l'eau avant de toucher le sein et les pièces du tire-lait.
- Nettoyer le sein et la zone qui l'entoure au moyen d'un linge humide.
- Ne pas utiliser de savon ou d'alcool, susceptibles de dessécher la peau et de provoquer des gerçures ou crevasses sur les mamelons.

Recyclage

Conformément aux prescriptions locales.

Conformité

Label CE attestant la conformité à la norme 93/42/CEE

Liste des pièces

Numéros d'article	
200.0537	Téterelle PersonalFit S, 21 mm
810.7084	Téterelle PersonalFit M, 24 mm
810.7040	Téterelle PersonalFit L, 27 mm
810.7039	Téterelle PersonalFit XL, 30 mm
810.7121	Téterelle PersonalFit XXL, 36 mm
810.7088	Connecteur

Sous réserve de modifications techniques. Le contenu peut être différent de l'illustration.

Coppa per il seno PersonalFit™

La gamma di **coppe per il seno Medela PersonalFit** ti consente di scegliere la coppa della misura appropriata, per ottenere il massimo comfort ed efficienza nel pompaggio.

- Per capezzoli più grandi o più piccoli della media – poiché una sola misura non va bene per tutti
- Utile in viaggio o per maggiore comodità
- Utilizzabili con tutti i tiralatte Medela
- Misure Disponibili: S (21 mm), M (24 mm, fornita col tiralatte), L (27 mm), XL (30 mm) e XXL (36 mm)

Assemblaggio e corretto posizionamento della coppa per il seno



Coppa per il seno PersonalFit™

- Assicuratevi che la coppa per il seno e il connettore siano applicati con sicurezza.
- Leggete il manuale d'uso del tiralatte per informazioni dettagliate sul pompaggio o sull'eliminazione di eventuali guasti.

Scelta della giusta taglia di coppa per il seno PersonalFit

Una coppa per il seno correttamente dimensionata impedisce la compressione dei dotti durante il pompaggio, assicurando un ottimale svuotamento del seno e il massimo flusso di latte.

- La vostra coppa per il seno è della giusta misura se la risposta alle seguenti domande è «Sì»:
- Il capezzolo si muove liberamente nel condotto della coppa?
 - Il tessuto dell'areola è in minima parte o per nulla attirato nel condotto della coppa?
 - Vedete un movimento delicato e ritmico del seno ad ogni ciclo di pompaggio?
 - Sentite il seno svuotarsi completamente?
 - Il vostro capezzolo è privo di dolore?

Se la vostra risposta ad una delle suddette domande è «No», provate una coppa per il seno più grande o più piccola. Se compaiono problemi o dolori, consultate il vostro consulente per l'allattamento o un medico.

Pulizia e misure igieniche Importante

- Usate acqua potabile per ognuna della operazioni di pulizia descritte qui di seguito.
- Pulite le parti subito dopo l'uso per evitare l'essiccazione di residui di latte e prevenire la formazione di batteri.
- Se usate una spazzola, fate attenzione a non danneggiare i componenti.
- Controllate tutti i componenti prima di ogni utilizzo.
- Sostituite i componenti se sono danneggiati o logorati.

Pulizia a casa

Seguite queste istruzioni di pulizia a meno che il vostro consulente sanitario non vi abbia detto cose diverse.

- Prima del primo impiego e una volta al giorno**
- Smontare, lavare e risciacquare tutte le parti.
 - Mettete le parti in una casseruola di capacità sufficiente.
 - Riempite con acqua fredda finché le parti non siano ben operte.
 - A scelta, può essere aggiunto un cucchiaino di acido citrico per evitare la formazione di depositi calcarei.
 - Riscaldatela e fate bollire per 5 minuti.
 - Togliete dal fuoco ed eliminate l'acqua.
 - Asciugate le parti con un panno pulito.

Come alternativa alla bollitura

- Lavastoviglie: Posizionate i componenti nel comparto superiore.
- Microonde: Usate le Sacche per Microonde Medela Quick Clean™ o altro dispositivo resistente alle microonde.
- Sterilizzatore a vapore: Seguite le istruzioni del produttore.

Nota: Colorazioni dei cibi possono scolorire componenti senza compromettere il funzionamento.

Dopo ogni uso

- Smontare e lavare a mano tutte le parti in acqua calda e saponata.
- Sciacquate in acqua corrente.
- Asciugate le parti con un panno pulito.

Pulizia in ospedale Importante

- L'uso da parte di più madri senza una sterilizzazione adeguata può costituire un rischio per la salute (ad es. rischio di contaminazione reciproca) e rende nulla la garanzia.
- La coppa per il seno PersonalFit è' adatta alla sterilizzazione in autoclave.
- Per spiegazioni dettagliate leggete i manuali d'uso di Symphony o Lactina.

Suggerimenti

Dopo la pulizia, se le parti non vengono usate, mettetele in una borsa con chiusura a zip e custoditele in un contenitore con coperchio. In alternativa, le parti possono essere avvolte in una carta pulita o in un panno.

Misure igieniche

- Lavate a fondo le mani con sapone prima di toccare il seno e le parti dell'apparecchio.
- Pulite il seno e l'area circostante con un panno umido.
- Non usate sapone o alcol che possono essiccare la pelle e causare screpolature nei capezzoli.

Smaltimento

Conformemente alle disposizioni locali.

Conformità

Marchio CE secondo la Direttiva 93/42/EEC



Elenco componenti

Numeri articoli

200.0537	Coppa per il seno PersonalFit S, 21 mm
810.7084	Coppa per il seno PersonalFit M, 24 mm
810.7040	Coppa per il seno PersonalFit L, 27 mm
810.7039	Coppa per il seno PersonalFit XL, 30 mm
810.7121	Coppa per il seno PersonalFit XXL, 36 mm
810.7088	Connettore

Con riserva di modifiche tecniche. Il prodotto può differire dall'immagine.

PersonalFit™ Borstschild

Medela's assortiment **PersonalFit Borstschilden** maakt het mogelijk om het borstschild te kiezen dat de juiste maat voor u heeft, om maximum comfort en efficiëntie tijdens het kolven te garanderen.

- Voor grotere of kleinere tepels – omdat één maat niet iedereen past
- Handig voor op reis of om extra exemplaren bij de hand te hebben om minder te hoeven schoonmaken
- Kan met elke Medela borstkolf worden gebruikt
- Verkrijgbaar in: S (21 mm), M (24 mm, geleverd bij borstkolven), L (27 mm), XL (30 mm) en XXL (36 mm)

Het monteren en de juiste pasvorm van het borstschild



PersonalFit™ Borstschild

- Zorg ervoor dat borstschild en connector goed bevestigd zijn.
- Lees de gebruiksaanwijzing van uw borstkolf voor gedetailleerde informatie over kolven of het oplossen van problemen.

Het kiezen van de juiste maat PersonalFit Borstschild

Een goed passend borstschild voorkomt het samendrukken van melkkanalen tijdens het afkolven, zodat de borst zo leeg mogelijk wordt en de hoeveelheid afgekolfde melk maximaal is.

- Uw borstschild heeft de goede maat als uw antwoord op de volgende vragen «Ja» is:
- Kan de tepel vrij binnen de schacht bewegen?
 - Wordt er geen of weinig weefsel van uw tepelhof de schacht van het borstschild in getrokken?
 - Ziet u bij elke cyclus van de kolf een rustige, ritmische beweging in uw borst?
 - Voelt u de borst helemaal leeg worden?
 - Hebt u geen pijn aan uw tepel?

Als uw antwoord op een van de bovenstaande vragen «Nee» is, probeer dan een groter (of kleiner) borstschild. Bij problemen/pijn, een lactatiekundige of arts consulteren.

Reinigen en hygiëne Belangrijk

- Gebruik voor de hierna beschreven reinigings-procedures water van drinkwaterkwaliteit.
- Maak onderdelen onmiddellijk na het gebruik schoon om te voorkomen dat melkresten opdrogen en om de groei van bacteriën tegen te gaan.
- Pas op dat u geen onderdelen beschadigt als u een borstel gebruikt.
- Inspecteer elk item voordat u het gebruikt.
- Vervang onderdelen die beschadigd of versleten zijn.

Thuis reinigen

Voer deze reinigingsinstructies uit tenzij uw medisch adviseur u anders instrueert.

Voor het eerste gebruik en eens per dag

- Alle onderdelen uit elkaar halen, atwassen en afspoelen.
- Doe de onderdelen in een pan die groot genoeg is.
- Vul die met koud water zodat de onderdelen onder water staan.
- Eventueel kan er een lepel citroenzuur worden toegevoegd om kalkaanslag te voorkomen.
- Verwarm het water en laat het 5 minuten koken.
- Van fornuis nemen en water weggieten.
- Droog onderdelen met een schone doek.

Als alternatief voor uitkoken

- Vaatwasser: Leg de te reinigen onderdelen in het bovenste rek.
- Magnetron: Gebruik Medela Quick Clean™ Magnetronzakken of een ander magnetronbestendig artikel.
- Stoomsterilisator: Volg de handleiding van de fabrikant.

Note: De kleuren van etenswaren kunnen de onderdelen verkleuren, dit heeft geen effect op de werking.

Na elk gebruik

- Alle onderdelen uit elkaar halen en met de hand wassen in warm zeepwater.
- Afspoelen met schoon water.
- Droog onderdelen met een schone doek.

Reinigen in ziekenhuizen Belangrijk

- Bij gebruik door meer dan één moeder zonder adequate sterilisatie kunnen gezondheidsrisico's ontstaan (b.v. gevaar van wederzijdse besmetting) en vervalt de garantie.
- Het PersonalFit Borstschild is geschikt om te autoclaveren.
- Lees de gebruiksaanwijzing van de Symphony of Lactina voor gedetailleerde uitleg.

Tips

Doe de onderdelen na het reinigen, als ze niet in gebruik zijn, in een zip-lock zak of in een bak met deksel. De onderdelen kunnen ook in schoon papier of een doek worden gewikkeld.

Hygiene

- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u uw borst en onderdelen van de pomp aanraakt.
- Maak de borst en de huid eromheen met een vochtige doek schoon.
- Gebruik geen zeep of alcohol, want daardoor kan de huid uitdrogen en kunnen de tepels gebarsten raken.

Vernietiging

Volgens lokale voorschriften.

Conformiteit

CE-keurmerk overeenkomstig 93/42/EEC



Onderdelenlijst

Artikelnummers

200.0537	PersonalFit Borstschild S, 21 mm
810.7084	PersonalFit Borstschild M, 24 mm
810.7040	PersonalFit Borstschild L, 27 mm
810.7039	PersonalFit Borstschild XL, 30 mm
810.7121	PersonalFit Borstschild XXL, 36 mm
810.7088	Connector

Technische wijzigingen voorbehouden. Product kan afwijken van afbeelding.

Embudo PersonalFit™

La gama de **embudos de Medela PersonalFit**, le permite escoger el embudo del tamaño ideal para usted, asegurando comodidad y máxima eficacia en la extracción.

- Para pezones mayores o menores que el promedio – porque el mismo tamaño no lo pueden utilizar todas las mamas
- Práctico durante los viajes o para tener repuestos a mano y así tener que limpiar menos
- Pueden usarse con todos los extractores de leche Medela
- Disponible en: S (21 mm), M (24 mm, suministrado con el extractor), L (27 mm), XL (30 mm) y XXL (36 mm)

Montaje y encastre del embudo



Embudo PersonalFit™

- Asegúrate de que el embudo y el conector 2 componentes estén bien acoplados.
- Consulte las instrucciones de uso de los extractores para cualquier información detallada sobre extracción o sobre cualquier incidencia técnica

Escoja la talla correcta del embudo PersonalFit

Un embudo correctamente ajustado evita la compresión de cualquier tipo de conductos lácteos durante la extracción, asegura el vaciado óptimo del pecho y la máxima extracción de leche.

Su embudo es del tamaño correcto si la respuesta a las preguntas siguientes es «Sí»:

- El pezón, ¿se mueve libremente en el túnel?
- ¿Hay poco o nada del tejido de la areola que esté siendo tirado hacia el túnel del embudo?
- ¿Puede ver un movimiento suave y rítmico en el pecho con cada ciclo del extractor?
- ¿Siente que el pecho se está vaciando por completo?
- El pezón, ¿está libre de dolores?

Si la respuesta a alguna de las preguntas anteriores es «No», pruebe un embudo mayor (o menor). Si surgen problemas o si siente dolor, consultar a un profesional de la lactancia o al médico.

Limpieza e higiene Importante

- Use agua potable para cualquiera de las operaciones de limpieza descritas a continuación.
- Limpie las piezas inmediatamente tras el uso para evitar que se sequen los restos de leche y para prevenir el desarrollo de bacterias.
- Tenga cuidado de no dañar las piezas al usar un cepillo.
- Controle todas las piezas antes de cada uso.
- Sustituya las piezas si están dañadas o gastadas.

Limpieza en casa

Sigue estas instrucciones de limpieza, salvo que el profesional médico indique lo contrario.

Antes del primer uso y una vez al día

- Desmonte, limpie y aclare todas las piezas.
- Pon las piezas en un cazo con capacidad suficiente.
- Llévalo de agua fría hasta que las piezas estén bien cubiertas.
- Como opción, se puede añadir una cuchara de té de ácido cítrico para evitar la producción de cal.
- Caléntalo y déjalo hervir durante 5 minutos.
- Sáquelo del recipiente y escurra el agua.
- Seque las partes con un paño limpio.

Como alternativa a la cocción

- Lavavajillas: Limpie las piezas en la bandeja superior.
- Microondas: Utilice Medela Quick Clean™ Bolsas para microondas u otro sistema resistente a las microondas.
- Esterilizador a vapor: Siga las instrucciones del fabricante.

Aviso: Los accesorios pueden degradarse de color, pero no tiene efectos para su funcionamiento.

Después de cada uso

- Desmonte y lave todas las partes en agua caliente con jabón.
- Enjuague en agua clara.
- Seque las partes con un paño limpio.

Limpieza en hospitales

- Importante**
- El uso para más de una madre sin la adecuada esterilización puede conllevar un riesgo para la salud (p.ej. el riesgo de contaminación cruzada) e invalida la garantía.
 - El embudo PersonalFit puede autoclavarse.
 - Para explicaciones detalladas, consulte las instrucciones de uso de Symphony o Lactina.

Consejos

Tras la limpieza, si las piezas no se van a usar, póngalas en una bolsa con autocierre o en un recipiente con tapa. Como alternativa, las piezas se pueden envolver en un papel limpio o en una toalla de tela.

Higiene

- Lava minuciosamente tus manos con agua y jabón antes de tocarte los pechos o las piezas del extractor.
- Lávate los pechos y la zona que los rodea con un paño húmedo.
- Nunca emplees jabón o alcohol, ya que pueden secar la piel y causarte grietas en los pezones.

Reciclaje

Según reglamentación local.

Conformidad

Calificación de la CE 93/42/EEC



Lista de piezas

Código artículos

200.0537	Embudo PersonalFit S, 21 mm
810.7084	Embudo PersonalFit M, 24 mm
810.7040	Embudo PersonalFit L, 27 mm
810.7039	Embudo PersonalFit XL, 30 mm
810.7121	Embudo PersonalFit XXL, 36 mm
810.7088	Conector

Bajo reserva de modificaciones técnicas. El contenido de la caja puede variar respecto a la presentación exterior.

	<p>Medela AG Lättichstrasse 4b 6341 Baar/Switzerland www.medela.com</p>
	<p>International Sales Medela AG Lättichstrasse 4b 6341 Baar/Switzerland Phone +41 (0)41 769 51 51 Fax +41 (0)41 769 51 00 ism@medela.ch www.medela.com</p>